

EKO-PARK d.o.o. LENDAVA, javno podjetje - ÖKO-PARK Kft. Lendva, közhasznú vállalat, Glavna ulica 109, 9220 Lendava, ki ga zastopa direktor Jožef GERENČER, matična številka: 1953524000, ID za DDV: SI 87430401 (v nadaljevanju: skupni upravljavec),

in

OBČINA TURNIŠČE, Ulica Štefana Kovača 73, 9224 Turnišče, ki jo zastopa župan Borut HORVAT, matična številka: 5874700000, ID za DDV: SI 42090539 (v nadaljevanju: lastnica)

sklepata

ANEKS ŠT. 3

k Pogodbi o upravljanju gospodarske javne infrastrukture in izvajanju GJS »oskrba s pitno vodo Pomurja-sistem A« v občini Turnišče (354-14/2018-3)

I. UVODNE UGOTOVITVE

1. člen

Pogodbeni stranki ugotavljata, da:

- sta dne 21.06.2018 sklenila Pogodbo št. 354-14/2018-3 o upravljanju GJI in izvajanju GJS »oskrba s pitno vodo Pomurja-sistem A« v občini Turnišče, ki je bila sklenjena za določen čas do 31.12.2020
- sta dne 31.12.2021 sklenili Aneks št. 2 k Pogodbi št. 354-14/2018-3 o upravljanju GJI in izvajanju GJS »oskrba s pitno vodo Pomurja-sistem A« v občini Turnišče, s katero sta veljavnost osnovne pogodbe podaljšali do 31.12.2021
- se predmetni aneks sklepa zaradi podaljšanja pogodbe iz prve alineje.

S tem je podana pravna podlaga za sklenitev tega aneksa.

II. PREDMET ANEKSA

2. člen

Spremeni se prvi odstavek 12. člena pogodbe, ki na novo glasi:

»Pogodba začne veljati s podpisom obeh pogodbenih strank, uporablja pa se od 1.7.2018. Pogodbeni stranki sklepa to pogodbo za določen čas do 31.12.2023.«

III. KONČNE DOLOČBE

3. člen

Vsa ostala določila Pogodbe o upravljanju gospodarske javne infrastrukture in izvajanju GJS »oskrba s pitno vodo Pomurja-sistem A« v občini Turnišče in sklenjenih aneksov ostanejo nespremenjena.

4. člen

Aneks je sklenjen v dveh enakih izvodih, od katerih vsaka pogodbeni stranka prejme po en (1) izvod.

Številka: 354-14/2018

Lendava, 24.12.2021

EKO-PARK d.o.o. Lendava / ÖKO-PARK Kft. Lendva

Jožef GERENČER, direktor

OBČINA TURNIŠČE

Borut HORVAT, župan

podpis

podpis

EKO-PARK d.o.o. LENDAVA, javno podjetje - ÖKO-PARK Kft. Lendva, közhasznú vállalat, Glavna ulica 109, 9220 Lendava, ki ga zastopa direktor Jožef GERENČER, matična številka: 1953524000, ID za DDV: SI 87430401 (v nadaljevanju: skupni upravljavec),

in

OBČINA TURNIŠČE, Ulica Štefana Kovača 73, 9224 Turnišče, ki jo zastopa župan Borut HORVAT, matična številka: 5874700000, ID za DDV: SI 42090539 (v nadaljevanju: lastnica)

sklepata

ANEKS ŠT. 2

k Pogodbi o upravljanju gospodarske javne infrastrukture in izvajanju GJS »oskrba s pitno vodo Pomurja-sistem A« v občini Turnišče (354-14/2018-3)

I. UVODNE UGOTOVITVE

1. člen

Pogodbeni stranki ugotavljata, da:

- sta dne 21.06.2018 sklenila Pogodbo št. 354-14/2018-3 o upravljanju GJI in izvajanju GJS »oskrba s pitno vodo Pomurja-sistem A« v občini Turnišče,
- je bila pogodba sklenjena za določen čas, in sicer do 31.12.2020,
- se predmetni aneks sklepa zaradi podaljšanja pogodbe iz prve alineje.

S tem je podana pravna podlaga za sklenitev tega aneksa.

II. PREDMET ANEKSA

2. člen

Spremeni se prvi odstavek 12. člena pogodbe, ki na novo glasi:

»Pogodba začne veljati s podpisom obeh pogodbenih strank, uporablja pa se od 1.7.2018. Pogodbeni stranki sklepata to pogodbo za določen čas do 31.12.2021.«

III. KONČNE DOLOČBE

3. člen

Vsa ostala določila Pogodbe o upravljanju gospodarske javne infrastrukture in izvajanju GJS »oskrba s pitno vodo Pomurja-sistem A« v občini Turnišče ostanejo nespremenjena.

4. člen

Aneks je sklenjen v dveh enakih izvodih, od katerih vsaka pogodbeni stranka prejme po en (1) izvod.

Številka: 421003-A
Lendava, 31.12.2020

EKO-PARK d.o.o. Lendava / ÖKO-PARK Kft. Lendva

Jožef GERENČER, direktor

_____ podpis




eko·park
EKO-PARK d.o.o. Lendava • ÖKO-PARK Kft. Lendva

Št. 354-14/2018

OBČINA TURNIŠČE

Borut HORVAT, župan

_____ podpis



OBČINA TURNIŠČE
ŽUPAN

Pogodbeni stranki

OBČINA TURNIŠČE, Ulica Štefana Kovača 73, 9224 Turnišče, matična številka: 5874700000, davčna številka: SI42090539, ki jo zastopa županja mag. Vesna Jerala Zver (v nadaljevanju: lastnik, najemodajalec)

in

EKO PARK d.o.o./ÖKO-PARK Kft. Lendva, Trg Ljudske pravice 5, 9220 Lendava, matična številka: 1953524000, davčna številka: SI87430401, ki ga zastopa direktor Jožef GERENČER na drugi strani kot izvajalec (v nadaljevanju: skupni upravljavec, najemodajalec)

skleneta

POGODBO

o upravljanju gospodarske javne infrastrukture in izvajanju GJS »oskrba s pitno vodo Pomurja-sistem A v Občini Turnišče

I. UVODNE UGOTOVITVE

1. člen

Pogodbeni stranki ugotavljata, da:

- se v tej pogodbi uporabljeni izrazi, zapisani v moški slovnični obliki, uporabljajo kot nevtralni za ženski in moški spol,
- da je Občina Turnišče dne 21.01.2005, skupaj z ostalimi občinami Pomurja in Ministrstvom za okolje in prostor sklenila »Pogodbo o izgradnji in obratovanju ter skupnem upravljanju regionalnega sistema oskrbe prebivalstva s pitno vodo Pomurja«, ki skupaj z Aneksom št. 1 predstavlja temeljna izhodišča za realizacijo projekta,
- da so občine lastnice dne 25.03.2008 podpisale Konzorcijsko pogodbo za izvedbo in upravljanje vodovodnega sistema na območju Upravne enote Lendava oz. sistema A v sklopu sistema oskrbe prebivalstva s pitno vodo na območju Pomurja,
- da so občine lastnice na podlagi Odloka o ustanovitvi podjetja Eko-park d.o.o. Öko-park Kft. Lendva (Ur. list RS št. 4/2013) ter Odloka o spremembah in dopolnitvah odloka o ustanovitvi javnega podjetja Eko-park d.o.o. Öko-park Kft Lendva (Ur. list RS št. 13/2016), postale solastnice podjetja Eko-park d.o.o. Lendva Öko-park Kft. Lendva, s čimer so podane osnove za sklenitev te pogodbe po principu »in house«,
- da so občine lastnice podpisale investicijski program Oskrba s pitno vodo Pomurja - sistem A, SI Consult d.o.o., junij 2013, z dnem 17.7.2013,
- da je Občina Turnišče dne 30.1.2017 podpisala Pogodbo o opredelitvi lastništva ter pravic in obveznosti za vodna zajetja in transportne cevovode, izgrajene v projektu »Oskrba s pitno vodo Pomurja-sistem A«,
- da je Občina Turnišče dne 17.8.2012 sprejela spremembe in dopolnitve Odloka o oskrbi s pitno vodo na območju Občine Turnišče (Ur.l. RS, št. 62/12), s katerim je Eko-park d.o.o. Lendva Öko – park Kft. Lendva imenovala za izvajalca gospodarske javne službe oskrba s pitno vodo, ki prevzame izvajanje gospodarske javne službe takoj po vključitvi občine Turnišče v skupni sistem oskrbe s pitno vodo v skladu s projektom Oskrba s pitno vodo Pomurja - sistem A in upravljavskim načrtom,
- da so občine na podlagi Zakona o varstvu okolja (Ur.l. RS, št. 39/2006, 70/2008, 108/2009, 48/2012, 57/2012 - ZVO-1-UPB1), Zakona o lokalni samoupravi (Ur.l. RS, št. 94/2007, 76/2008,

1

79/2009, 14/2010, 51/2010 - ZLS-UPB2), Zakona o gospodarskih javnih službah (Ur.l. RS, št. 32/1993, 66/2000 - ZGJS), Uredbe o oskrbi s pitno vodo (Ur.l. RS št. 88/2012) ter Uredbe o metodologiji za oblikovanje cen storitev obveznih občinskih gospodarskih javnih služb varstva okolja (Ur.l. RS, št. 87/2012, 109/2012) obvezne zadovoljevati potrebe in interese svojih prebivalcev in izpolnjevati druge naloge v skladu z zakonom, med drugimi tudi oskrbo z neoporečno pitno vodo,

- da je seznam vodovodnega omrežja, ki se prenaša v upravljanje, v prilogi in se uporablja skupaj s to pogodbo,
- da je Občina Turnišče lastnica oziroma solastnica vseh infrastrukturnih objektov in naprav vodovodnega omrežja, ki se prenašajo v upravljanje,
- da je v interesu obeh pogodbenih strank, da se izvajanje javne gospodarske službe oskrbe s pitno vodo na celotnem oskrbovalnem območju Občine Turnišče izvaja v skladu z veljavnimi občinskimi odloki ter se v ta namen sklepa predmetna pogodba ter se skupni upravljalec zavezuje sočasno s predmetno pogodbo skleniti tudi pogodbo o izvajanju določenih storitev iz naslova upravljanja in vzdrževanja z javnim podjetjem v lasti Občine Turnišče, tj. z Varaš družba za komunalne storitve d.o.o., s čimer se vsebinsko izvršujejo veljavni občinski odloki,
- da sočasno s to pogodbo, pogodbeni stranki sklepata tudi Pogodbo o najemu GJI ter Pogodbo o opravljanju storitev v okviru projekta Pomurski vodovod A na območju Občine Turnišče, s čimer celovito urejata vse medsebojne pravice in obveznosti iz naslova izvajanja GJS oskrbe prebivalstva s pitno vodo.

S tem je podana pravna podlaga za sklenitev te pogodbe.

II. PREDMET POGODBE

2. člen

Pogodbeni stranki soglašata, da je predmet te pogodbe upravljanje vodovodnega omrežja v Občini Turnišče, ki je predmet najema po Pogodbi o najemu vodovodnega sistema v občini Turnišče.

Upravljanje vodovodnega omrežja pomeni izvajanje GJS in s tem sledečih aktivnosti:

- tekoče vzdrževanje vodovodnega omrežja,
- zagotavljanje vode za požarno varnost,
- nadzor nad delovanjem vodovodnega omrežja,
- tekoče izpolnjevanje vseh obveznosti do države,
- vodenje evidenc v skladu z Uredbo o oskrbi s pitno vodo (v nadaljevanju uredba),
- informiranje in obveščanje uporabnikov,
- načrtovanje tekočega in investicijskega vzdrževanja vodovodnega omrežja,
- prodaja prostih količin pitne vode.

3. člen

Pogodbeni stranki se dogovorita, da bosta spoštovali vsa določila občinskih aktov ter vso ostalo slovensko in evropsko zakonodajo za področja urejanja gospodarskih javnih služb, oskrbe s pitno vodo, varovanja okolja, urejanja prostora in javnih financ, ki se uporabljajo, v kolikor s to pogodbo posamezne, s predpisi določene, aktivnosti niso celovito opredeljene.

Pogodbeni stranki s to pogodbo dogovorita medsebojna razmerja na treh ravneh, in sicer:

- A. izvajanje gospodarske javne službe oskrbe s pitno vodo,
- B. informiranje in obveščanje javnosti ter lastnika,

C. izvajanje denarnega toka.

4. člen

Obveznosti pogodbenih strank pri izvajanju gospodarske javne službe oskrbe s pitno vodo:

1. Skupni upravljavec se zavezuje izvajati javno službo na podlagi sprejetih predpisov in od lastnika potrjenih letnih programov izvajanja gospodarske javne službe oskrbe s pitno vodo, posebej pa še:

- zagotavljati oskrbo s pitno vodo vsem uporabnikom javne službe v skladu s predpisi, standardi in normativi, ki urejajo pitno vodo in oskrbo s pitno vodo,
- redno vzdrževati javni vodovod, tudi njemu pripadajoče zunanje hidrantno omrežje za gašenje požarov v skladu s predpisi, ki urejajo varstvo pred požari,
- redno vzdrževati priključke na javni vodovod, kar pomeni: preverjanje in redno vzdrževanje priključka tako, da ni negativnih vplivov na zdravstveno ustreznost pitne vode in javni vodovod ter da je priključek vodotesen; zagotavljanje delovanje obračunskega vodomera v skladu s predpisi, ki ureja meroslovje; interventno vzdrževanje priključka v primeru nepredvidljivih dogodkov (npr. lomi in puščanje pitne vode na priključku, okvare obračunskega vodomera in podobno),
- vodenje evidenc o: javnih vodovodih, s katerimi upravlja in območjih javnih vodovodov; uporabnikih javne službe; priključkih na javni vodovod in odjemnih mestih; zajetjih in rezervnih zajetjih za pitno vodo; vodnih pravicah za ta zajetja; vodni bilanci javnega vodovoda; vzdrževanju in čiščenju javne infrastrukture, namenjene izvajanju javne službe; stroških in cenah obveznih storitev javne službe,
- poročati v skladu z določili občinskega odloka in Uredbe o oskrbi s pitno vodo,
- izdelati program v skladu z določili občinskega odloka in Uredbe o oskrbi s pitno vodo,
- izvajati monitoring kemijskega in mikrobiološkega stanja vode iz zajetja za pitno vodo,
- označevati vodovarstvena območja in izvajati druge ukrepe v skladu s predpisi, ki urejajo vodovarstvena območja,
- občasno hidravlično modelirati javni vodovod,
- izdelati program ukrepov v primeru izrednih dogodkov na javnem vodovodu v skladu s predpisi, ki urejajo varstvo pred naravnimi in drugimi nesrečami,
- izdelati program ukrepov v primerih izrednih dogodkov zaradi onesnaženja,
- redno preverjati podatke o stavbah, ki so priključene na javni vodovod, v katastru stavb z dejanskim stanjem stavb na območju javnega vodovoda,
- priključevati nove uporabnike javne službe,
- lastniku vsako leto do konca oktobra tekočega leta predložiti v sprejem predlog programa dela za naslednje leto in načrt investicijskih vlaganj,
- zagotoviti stalni 24 urni nadzor nad delovanjem sistema,
- 2-krat letno odčitavati vodomere in pripraviti podatke za obračun porabljene vode
- načrtovati in izvajati izvedbo zamenjave vodomero,ov,
- skrbeti, da s svojo dejavnostjo ne bo povzročal dodatnega degradiranja okolja,
- svojo dejavnost usklajevati z razvojnimi programi občine,
- skrbeti za informacijske posodobitve in avtomatizacijo sistema,
- izvajati zaščito vodnih objektov (vodno zajetje, črpališča, vodohrani, razbremenilniki,...)
- posredovati lastniku vse podatke o omrežju, ki morajo biti zavedeni v kataster javne infrastrukture,
- izdelati organizacijsko navodilo za potrebe vodenja, vnašanja podatkov in pravic vpogleda v kataster,
- vsakemu novemu uporabniku namestiti glavni obračunski vodomer,
- tekoče spremljati in skrbeti za kakovost javne službe,

3

- za vzdrževalna dela, ki niso predvidena v letnem programu in ne predstavljajo interventnih popravil, obvestiti lastnika in pridobiti njegovo soglasje,
- za izvajanje gospodarske javne službe voditi ločeno računovodsko evidenco
- voditi razvojne aktivnosti na področju javne službe.

Posamezna opravila ima skupni upravljavec možnost, skladno s sklenjeno Pogodbo o opravljanju storitev, prenesti na JP Varaš d.o.o. .

Tekoče in investicijsko vzdrževanje mora omogočati normalno obratovanje sistema in njegovo uporabo do konca predvidene življenjske dobe.

Stroški tekočega vzdrževanja vključujejo stroške nabave vgradnih delov za stroje in naprave, nadomestne dele za opremo ter sredstva in material za vzdrževanje osnovnih sredstev ter storitve v zvezi z vzdrževanjem delovnih sredstev. Stroške tekočega vzdrževanja pokriva upravljavec iz naslova prihodkov izvajanja gospodarske javne službe (vodarine).

Investicijska vzdrževalna dela pomenijo izvedbo popravil, gradbenih, inštalacijskih in obrtniških del ter izboljšav, ki sledijo napredku tehnike, z njimi pa se ne posega v konstrukcijo objekta in tudi ne spreminja njegove zmogljivosti, velikosti, namembnosti in zunanega videza; inštalacije, napeljave, tehnološke naprave in oprema pa se posodobijo oziroma izvedejo druge njihove izboljšave. Stroške investicijskega vzdrževanja in interventnih posegov, ki imajo lastnost investicijskega vzdrževanja, pokriva lastnik iz prihodkov najemnine gospodarske javne infrastrukture, komunalnega prispevka, proračuna občine in drugih virov.

Skupni upravljavec lastniku odgovarja za pravilnost posredovanih podatkov, ki morajo biti zavedeni v kataster javne infrastrukture in s katerimi lastnik ne razpolaga, predvsem o stanju in številu priključkov.

2. Lastnik se zavezuje:

- sodelovati pri izdelavi programa izvajanja gospodarske javne službe oskrbe s pitno vodo in ga pravočasno uskladiti v skladu z veljavno uredbo,
- zagotoviti potrebne in stalne količine pitne vode,
- sodelovati pri izdelavi načrta za zmanjšanje izgub na omrežju,
- potrditi investicije in interventne posege, ki niso vključeni v program iz prve alineje,
- vzpostaviti in ažurno voditi kataster gospodarske javne infrastrukture,
- v sodelovanju z upravljavcem izdelati organizacijsko navodilo za vodenje in vnos podatkov v geo-informacijski sistem,
- omogočiti upravljavcu on-line povezavo za vpogled v kataster gospodarske javne infrastrukture, za potrebe izvajanja GJS,
- omogočiti povezavo nadzornega sistema vodovodnega omrežja s centralnim nadzornim sistemom (telemetrija),
- predati vso opremo, ki je potrebna za izvajanje GJS ,
- predati celovito bazo podatkov o uporabnikih (ime, priimek, EMŠO, naslov, vrsta odjemnega mesta, velikost in datum namestitve vodomera....),
- skupnemu upravljavcu dati v najem celotno javno infrastrukturo, ki je potrebna za izvajanje GJS,
- obravnavati / potrditi načrt investicij in investicijskega vzdrževanja, ki jih predlaga skupni upravljavec,
- voditi investicije na področju GJI,
- zagotoviti nadzor nad izvajanjem GJS,
- na občinskem svetu obravnavati predlog skupnega upravljavca glede cen,

- voditi zbirni kataster GJI v skladu z navodili GURS,
- izvajalcu omogočiti dostop ali posredovati potrebne podatke o uporabnikih GJS (iz CRP ali iz drugih virov), ki živijo na območju občine lastnice, razen tistih, ki jih skupni upravljavec lahko samostojno pridobi iz javno dostopnih baz podatkov,
- zavarovati vse naprave, stroje in opremo, ki je del javne infrastrukture, s katero upravlja,
- zavarovati odgovornost za kritje škode iz naslova odškodninskih zahtevkov tretjih oseb, ki lahko izhajajo iz delovanja oz. nedelovanja vodovodnega omrežja.

Obveznosti pogodbenih strank na področju informiranja in obveščanja javnosti ter lastnika

1. Skupni upravljavec se zavezuje tekoče obveščati lastnika o izvajanju gospodarske javne službe, posebej pa še:
 - dajati mnenja k projektnim rešitvam in izdati projektne pogoje,
 - dajati mnenje k osnutkom prostorskih izvedbenih aktov,
 - lastniku najkasneje do 31. marca tekočega leta predložiti letno poročilo o izvajanju javne službe za preteklo leto, ki se posreduje tudi na ministrstvo,
 - lastniku najkasneje do 30.11. tekočega leta predložiti v soglasje poslovni načrt za naslednje leto,
 - izdelati kvartalna in letna poročila o stanju vodovodnega omrežja na območju Občine Turnišče,
 - 2 krat letno odčitavati vodomere
 - nemudoma obvestiti lastnika o nepredvidenih izpadih vode, pri čemer, se upoštevajoč posamezno tovrstno situacijo in nujnost le-te, najprej pristopi k odpravi napake
 - lastnika kvartalno obveščati o novih priključkih na vodovodno omrežje,
 - lastniku kadarkoli omogočiti nadzor nad infrastrukturo in vsemi posegi na infrastrukturi z vso pripadajočo dokumentacijo,
 - obveščati uporabnike javne službe o izvajanju javne službe, o njihovih obveznostih in izvajanju javne službe,
 - tekoče informirati uporabnike o vseh tekočih dogodkih, novostih in spremembah, ki so povezane z javno službo,
 - pri izvajanju javne službe in obdelavi podatkov delovati v skladu z Zakonom o varstvu potrošnikov in Zakonom o varovanju osebnih podatkov.

2. Lastnik se zavezuje:
 - V postopku, pred izvedbo novega vodovodnega priključka investitorjem s strani skupnega upravljavca, podati svoje soglasje, s potrditvijo, da je bil odmerjeni komunalni prispevek investitorja poravnan,
 - sodelovati pri delu v odnosih z javnostjo in omogočiti uporabo lastnih sredstev javnega obveščanja (primeroma spletna stran),
 - izdati soglasje k poslovnemu načrtu in obravnavati letno poročilo o izvajanju javne službe za preteklo leto

Obveznosti pogodbenih strank na področju izvajanja denarnega toka

1. Skupni upravljavec se zavezuje:
 - zaračunavati storitve v skladu z veljavno in potrjeno ceno,
 - tekoče skrbeti za izterjavo neplačnikov,
 - najkasneje do 31.01 tekočega leta poročati o neizterljivih zneskih in dolžnikih v skladu z Zakonom o varstvu potrošnikov,
 - pravočasno lastniku predlagati spremembo cene,

- skrbeti za racionalizacijo stroškov izvajanja gospodarske javne službe,
- lastniku tekoče poravnati obveznosti iz naslova najemnine javne infrastrukture
- da bo za obnove in vzdrževanje priključkov izdelal letni plan vzdrževanja priključkov, ki ga bo odobril in potrdil lastnik, o porabi sredstev iz tega naslova pa mora najmanj enkrat letno poročati Svetu za varstvo potrošnikov.

2. Lastnik se zavezuje:

- mesečno izstavlja račun za najem javne infrastrukture,
- pridobljena sredstva in prejšnje alineje nameniti za gradnjo, obnovo in razvoj komunalne infrastrukture v občini Turnišče.

Pogodbeni strani sta soglasni, da bodo podrobna določila, pogoji, pravice in obveznosti najemnega razmerja za poslovni najem infrastrukture urejena s posebno najemno pogodbo.

III. CENA OSKRBA S PITNO VODO

5. člen

Cena gospodarske javne službe oskrbe s pitno vodo se oblikuje z vsakokrat veljavno zakonodajo, ki ureja to področje ter v skladu z veljavnimi sklepi Sveta družbenic javnega podjetja Eko-park d.o.o. in danimi zavezami za pridobitev sofinancerskih sredstev.

IV. OBRAČUNAVANJE IN PLAČILO

6. člen

Uporabniki plačujejo porabljeno vodo za pretekli mesec na podlagi izdanega računa, ki ga v skladu s 4. členom Pogodbe o opravljanju storitev v okviru projekta Pomurski vodovod sistem A na območju Občine Turnišče, izdaja JP Varaš d.o.o.

V. KORIŠČENJE ZMOGLJIVOSTI SISTEMA IN POŽARNA VARNOST

7. člen

Skupni upravljavec se zavezuje, da bo skrbel za optimalno izkoriščenost vodovodnega sistema.

8. člen

Skupni upravljavec mora kvartalno poročati lastniku o porabi pitne vode za potrebe izvajanja gospodarske javne službe, kakor tudi porabo za potrebe industrije oz. druge namene ter podatke o vodnih izgubah. Odgovornost o zmanjševanju vodnih izgub in o ugotavljanju vzrokov za vodne izgube je na strani skupnega upravljavca.

9. člen

Skupni upravljavec mora najkasneje v roku šestih mesecev po podpisu pogodbe lastniku predati poročilo o stanju hidrantnega omrežja za požarno varnost in predloge za izboljšanje sistema ter potrebna vlaganja v ta namen.

6

Pri upravljanju s hidrantsnim omrežjem mora skupni upravljavec sodelovati s krajevnimi skupnostmi in z gasilci.

VI. PROTIKORUPCIJSKA KLAUZULA

10. člen

Nična je pogodba, pri kateri kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku ali posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za sklenitev posla ali za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je organu ali organizaciji iz javnega sektorja povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku organa, posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku.

VII. VARSTVO OSEBNIH PODATKOV

11. člen

Pogodbeni stranki, s podpisom te pogodbe hkrati sprejemata tudi vse obveznosti iz naslova veljavne zakonodaje EU, Splošne uredbe o varstvu podatkov (EU 2016/679) Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27.4.2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takšnih podatkov ter vsakokrat veljavnim Zakonom o varstvu osebnih podatkov.

Pri tem se skupni upravljavec zavezuje, da bo osebne podatke posameznikov, ki jih pridobi s strani Občine Turnišče kot upravljavca osebnih podatkov, obdeloval izključno za namen izvajanja te pogodbe, zaupno. Pri tem bo sprejemal in upošteval potrebne organizacijske in logistično-tehnične postopka ter ukrepe, kot jih predvideva Uredba in slovenska veljavna zakonodaja s področja varstva osebnih podatkov.

VIII. KONČNE DOLOČBE

12. člen

Pogodba začne veljati s podpisom obeh pogodbenih strank, uporablja pa se 1. 7. 2018. Pogodba je sklenjena za obdobje do 31. 12. 2020, z možnostjo podaljšanja.

Odpovedni rok je šest mesecev od dneva prejema pisnega obvestila.

13. člen

Ob prenehanju veljavnosti te pogodbe skupni upravljavec preda lastniku oz. novemu upravljavcu vse evidence, ki jih je dolžan voditi v skladu 24. členom Uredbe o oskrbi s pitno vodo (Ur. l. RS, št. 87/2012) oziroma vsakokrat veljavno uredbo ter to pogodbo.

Skupni upravljavec se zavezuje svojo obveznost izpolniti nemudoma, na poziv lastnika, na način, da se omogoči nemoteno izvajanje GJS.

14. člen

Skrbnik te pogodbe in odgovorna oseba za izvajanje te pogodbe s strani lastnika je oseba, ki bo vsakokrat določena s programom gospodarske javne službe oskrbe s pitno vodo.

7

Skrbnik te pogodbe in odgovorna oseba s strani upravljavca je Jožef GERENČER.

15. člen

Pogodbeni stranki se dogovorita, da se za vse obveznosti, ki v tej pogodbi niso posebej navedene, neposredno uporabljajo predpisi, ki urejajo obligacijska razmerja.

16. člen

Pogodbeni stranki se dogovorita reševati vse spore, izhajajoče iz te pogodbe, sporazumno. V primeru, da do sporazuma ne bi prišlo, je za reševanje sporov pristojno krajevno in stvarno pristojno sodišče lastnika.

17. člen

Ta pogodba je sklenjena v štirih (4) enakih izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbeni stranka po dva (2) izvoda.

Priloga pogodbe je seznam gospodarske javne infrastrukture, ki se prenaša v upravljanje in se uporablja skupaj s pogodbo.

Datum: 21. 6. 2018

Številka: 354_14/2018-3
Datum: 21. 6. 2018

Upravljavec:
EKO-PARK d.o.o.
ÖKO-PARK Kft. Lendva

Direktor
Jožef GERENČER



Lastnik:
OBČINA TURNIŠČE

Županja
mag. Vesna Jerala Zvec



EKO-PARK d.o.o. LENDAVA, javno podjetje - ÖKO-PARK Kft. Lendva, közhasznú vállalat, Glavna ulica 109, 9220 Lendava, ki ga zastopa direktor Jožef GERENČER, matična številka: 1953524000, ID za DDV: SI 87430401 (v nadaljevanju: skupni upravljavec),

in

OBČINA TURNIŠČE, Ulica Štefana Kovača 73, 9224 Turnišče, ki jo zastopa župan Borut HORVAT, matična številka: 5874700000, ID za DDV: SI 42090539 (v nadaljevanju: lastnica)

sklepa

ANEKS ŠT. 2

k Pogodbi o najemu vodovodnega sistema v občini Turnišče (354-14/2018-2)

I. UVODNE UGOTOVITVE

1. člen

Pogodbeni stranki ugotavljata, da:

- sta dne 21.06.2018 sklenila Pogodbo št. 354-14/2018-2 o najemu vodovodnega sistema v občini Turnišče, ki je bila sklenjena za določen čas, in sicer do 31.12.2020
- sta dne 31.12.2020 sklenila Aneks št. 1 k Pogodbi št. 354-14/2018-2 o najemu vodovodnega sistema v občini Turnišče, s katero sta podaljšali veljavnost osnovne pogodbe do 31.12.2021
- se predmetni aneks sklepa zaradi podaljšanja pogodbe iz prve alineje.

S tem je podana pravna podlaga za sklenitev tega aneksa.

II. PREDMET ANEKSA

2. člen

Spremeni se drugi odstavek 24. člen pogodbe, ki na novo glasi:

»Veljavnost pogodbe se podaljša za določen čas do 31.12.2023.«

III. KONČNE DOLOČBE

3. člen

Vsa ostala določila Pogodbe o najemu vodovodnega sistema v občini Turnišče in sklenjenih aneksov ostanejo nespremenjena.

4. člen

Aneks je sklenjen v dveh enakih izvodih, od katerih vsaka pogodbeni stranka prejme po en (1) izvod.

Številka: 354-14/2018
Turnišče, 24.12. 2021

EKO-PARK d.o.o. Lendava / Öko-park Kft. Lendva
Jožef GERENČER, direktor

OBČINA TURNIŠČE
Borut HORVAT, župan

podpis

podpis

EKO-PARK d.o.o. LENDAVA, javno podjetje - ÖKO-PARK Kft. Lendva, közhasznú vállalat, Glavna ulica 109, 9220 Lendava, ki ga zastopa direktor Jožef GERENČER, matična številka: 1953524000, ID za DDV: SI 87430401 (v nadaljevanju: skupni upravljavec),

in

OBČINA TURNIŠČE, Ulica Štefana Kovača 73, 9224 Turnišče, ki jo zastopa župan Borut HORVAT, matična številka: 5874700000, ID za DDV: SI 42090539 (v nadaljevanju: lastnica)

sklepa

ANEKS ŠT. 1

k Pogodbi o najemu vodovodnega sistema v občini Turnišče (354-14/2018-2)

I. UVODNE UGOTOVITVE

1. člen

Pogodbeni stranki ugotavljata, da:

- sta dne 21.06.2018 sklenila Pogodbo št. 354-14/2018-2 o najemu vodovodnega sistema v občini Turnišče,
- je bila pogodba sklenjena za določen čas, in sicer do 31.12.2020,
- se predmetni aneks sklepa zaradi podaljšanja pogodbe iz prve alineje.

S tem je podana pravna podlaga za sklenitev tega aneksa.

II. PREDMET ANEKSA

2. člen

Spremeni se drugi odstavek 24. člen pogodbe, ki na novo glasi:

»Veljavnost pogodbe se podaljša za določen čas do 31.12.2021.«

III. KONČNE DOLOČBE

3. člen

Vsa ostala določila Pogodbe o najemu vodovodnega sistema v občini Turnišče ostanejo nespremenjena.

4. člen

Aneks je sklenjen v dveh enakih izvodih, od katerih vsaka pogodbeni stranka prejme po en (1) izvod.

Številka: 421002-A
Lendava, 31.12.2020

EKO-PARK d.o.o. Lendava / Öko-park Kft. Lendva
Jožef GERENČER, direktor

_____ podpis



št. 354-14/2018

OBČINA TURNIŠČE

Borut HORVAT, župan

_____ podpis



Na podlagi določil Zakona o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 65/2009, 33/2011 in 91/2011), Zakona o gospodarskih javnih službah (Uradni list RS, št. 32/1993), Zakona o prostorskem načrtovanju (Uradni list RS, št. 33/2007 in 108/2009), Zakona o stvarnem premoženju države in samoupravnih lokalnih skupnosti (Uradni list RS, št. 86/2010), Uredbe o stvarnem premoženju države in samoupravnih lokalnih skupnosti (Uradni list RS, št. 34/2011), Obligacijskega zakonika (Uradni list RS, št. 97/2007) ter Slovenskega računovodskega standarda 35 (Uradni list RS, št. 118/2005)

sklepata

OBČINA TURNIŠČE, Ulica Štefana Kovača 73, 9224 Turnišče, matična številka: 5874700000, davčna številka: SI 42090539, ki jo zastopa županja mag. Vesna Jerala Zver na eni strani kot lastnik (v nadaljevanju: lastnik)

in

JAVNO PODJETJE EKO-PARK d.o.o. Lendava/ÖKO-PARK Kft. Lendva, Trg ljudske pravice 5, 9220 Lendava, matična številka: 1953524000, davčna številka: SI 87430401, ki ga zastopa direktor Jožef GERENČER na drugi strani kot najemnik (v nadaljevanju: najemnik)

POGODBO

o najemu vodovodnega sistema v občini Turnišče

I. UVODNE UGOTOVITVE

1. člen

Pogodbeni stranki ugotavljata:

- se v tej pogodbi uporabljeni izrazi, zapisani v moški slovnični obliki, uporabljajo kot nevtralni za ženski in moški spol,
- da je Občina Turnišče dne 21.01.2005, skupaj z ostalimi občinami Pomurja in Ministrstvom za okolje in prostor sklenila »Pogodbo o izgradnji in obratovanju ter skupnem upravljanju regionalnega sistema oskrbe prebivalstva s pitno vodo Pomurja«, ki skupaj z Aneksom št. 1 predstavlja temeljna izhodišča za realizacijo projekta,
- da so občine lastnice dne 25.03.2008 podpisale Konzorcijsko pogodbo za izvedbo in upravljanje vodovodnega sistema na območju Upravne enote Lendava oz. sistema A v sklopu sistema oskrbe prebivalstva s pitno vodo na območju Pomurja,
- da so občine lastnice na podlagi Odloka o ustanovitvi podjetja Eko-park d.o.o. Öko-park Kft. Lendva (Ur. list RS št. 4/2013) ter Odloka o spremembah in dopolnitvah odloka o ustanovitvi javnega podjetja Eko-park d.o.o. Öko-park Kft Lendva (Ur. list RS št. 13/2016), postale solastnice podjetja Eko-park d.o.o. Lendava Öko-park Kft. Lendva, s čimer so podane osnove za sklenitev te pogodbe po principu »in house«,
- da je Občina Turnišče dne 17.8.2012 sprejela spremembe in dopolnitve Odloka o oskrbi s pitno vodo na območju Občine Turnišče (Ur.l.RS, št. 62/2012), s katerim je Eko-park d.o.o. Lendava Öko – park Kft. Lendva imenovala za izvajalca gospodarske javne službe oskrba s pitno vodo, ki prevzame izvajanje gospodarske javne službe po vključitvi občine Turnišče v skupni sistem oskrbe s pitno vodo v skladu s projektom Oskrba s pitno vodo Pomurja - sistem A,
- da občina lastnica na podlagi v tretji in četrti alineji navedenih odlokov o ustanovitvi javnega podjetja Eko-park d.o.o. in Odloka o oskrbi s pitno vodo v Občini Turnišče (Ur.l.RS št. 73/2010) daje v najem vodovodno omrežja v občini lastnici javnemu podjetju Eko-park d.o.o.,

- da je seznam vodovodnega omrežja, ki se prenaša v najem, v prilogi in se uporablja skupaj s to pogodbo,
- da je Občina Turnišče podpisala Pogodbo o opredelitvi lastništva ter pravic in obveznosti za vodna zajetja in transportne cevovode, izgrajene v projektu »Oskrba s pitno vodo Pomurja-sistem A«,
- da je Občina Turnišče lastnica oziroma solastnica vseh infrastrukturnih objektov in naprav vodovodnega omrežja, ki se prenašajo v najem,
- da pogodbeni stranki sočasno podpisujeta tudi Pogodbo o upravljanju GJI in izvajanju GJS oskrbe s pitno vodo ter Pogodbo o opravljanju storitev, pri čemer je sopogodbenica slednje tudi JP Varaš d.o.o. .

V skladu z zgornjimi ugotovitvami pogodbeni stranki s to pogodbo urejata medsebojne pravice in obveznosti v zvezi z najemom, uporabo in vzdrževanjem javne infrastrukture.

2. člen

Izrazi v tej pogodbi imajo naslednji pomen:

Javna infrastruktura: z javno infrastrukturo po tej pogodbi so mišljeni infrastrukturni objekti, naprave oz. omrežja ter mobilna in druga sredstva, ki so v skladu z določbami ZGJS postala last Občine Turnišče, ter infrastrukturni objekti, naprave oz. omrežja ter druga sredstva, ki so bile zgrajene oz. pridobljene v okviru Projekta Pomurski vodovod-sistem A in se uporabljajo za izvajanje GJS, ter imajo status javne infrastrukture po izvedbenih predpisih, izdanih na podlagi zakonov s področja komunalnega in vodnega gospodarstva, varstva okolja ter zakoni, ki urejajo druga področja gospodarske infrastrukture.

Najem se uporablja za razmerja, ki omogočajo imeti v najemu ali posesti vso potrebno infrastrukturo za izvajanje GJS oskrbe s pitno vodo.

Upravljanje infrastrukturnih objektov je povezana z izvajanjem storitev, ki zagotavljajo doseganje standardov izvajanja storitev za uporabnike skladno z obstoječimi predpisi, ter zagotavljajo storitve javnih dobrin vsakemu pod enakimi pogoji.

Redno oz. tekoče vzdrževanje pomeni izvajanje manjših popravil in del na objektu, s katerimi se ne spreminja zmogljivost inštalacij, opreme in tehnoloških naprav in se ne posega v konstrukcijo objekta ter tudi ne spreminja zmogljivosti, velikosti in namembnosti objekta. Redna vzdrževalna dela so v interesu trajnega nemotenega in brezhibnega delovanja javne službe.

Za investicijska vzdrževanja se štejejo večja popravila (obnove) infrastrukturnih objektov, ki se ne štejejo za investicije, glede na opredelitev investicij ter pomenijo izvedbo popravil, gradbenih, inštalacijskih in obrtniških del ter izboljšav, ki sledijo napredku tehnike, z njimi pa se ne posega v konstrukcijo objekta in tudi ne spreminja njegove zmogljivosti, velikosti, namembnosti, inštalacije, napeljave, tehnološke naprave in oprema pa se posodobijo oz. izvedejo druge njihove izboljšave.

Najemnina za uporabo javne infrastrukture je znesek, ki je sestavni del vrednosti omrežnine in se mesečno zaračunava najemniku. Najemnina je hkrati namenski prihodek občine in se bo namensko uporabljala za investicije in investicijska vzdrževalna dela na javni infrastrukturi iz prvega odstavka tega člena ter kanalizacijsko omrežje in vse javne objekte, povezane s tema dvema infrastrukturama.

2

II. PREDMET POGODBE

3. člen

S to pogodbo se urejajo medsebojna razmerja med Občino Turnišče kot lastnikom in Javnim podjetjem EKO-PARK d.o.o. Lendava kot najemnikom, ki se nanašajo na:

- najem in uporabo vodovodnega omrežja v občini Turnišče,
- vodenje evidence (katastra) o vodovodnem omrežju,
- obračunavanje in plačevanje najemnine za najeto vodovodno omrežje.

III. NAJEM INFRASTRUKTURE

4. člen

Lastnik je z navedeno pogodbo pooblastil najemnika, da ga zastopa v vseh primerih iz naslova kršitev motenja posesti in zavarovanja rizikov, ki so povezani z izvrševanjem dejavnosti, ki so predmet te pogodbe iz 2 odstavka tega člena in posredno te predmetne pogodbe.

Tako pogodbeni stranki ugotavljata, da je predmet pogodbe ureditev najema infrastrukture oz. vodovodnega omrežja v Občini Turnišče (seznam infrastrukture je v prilogi).

5. člen

Najemnik se je s podpisom pogodbe iz drugega odstavka 4. člena zavezal, da bo zagotovil namensko rabo infrastrukture za zagotavljanje izvajanja gospodarske javne službe oskrbe s pitno vodo, to pomeni, da sme in je dolžan uporabljati infrastrukturo v lasti lastnika predvsem za izvajanje javne službe oziroma skladno z letnim programom izvajanja GJS oskrbe s pitno vodo tudi v druge namene, če to dovoljujejo kapacitete sistema (tržna dejavnost).

IV. NAJEMNINA

6. člen

Lastnik in najemnik ugotavljata, da je začela dne 1. 7. 2018 veljati trenutno veljavna cena za GJS oskrbe s pitno vodo, za katero je soglasje podal tudi Občinski svet Občine Turnišče. Nova cena je bila oblikovana v skladu z Uredbo o metodologiji za oblikovanje cen storitev obveznih občinskih gospodarskih javnih služb varstva okolja (Uradni list RS št. 63/2009)

Del veljavne cene oskrbe s pitno vodo je tudi omrežnina, ki predstavlja strošek uporabe javne infrastrukture in med drugim vsebuje tudi najemnino za javno infrastrukturo.

7. člen

Lastnik in najemnik sta pri oblikovanju nove cene gospodarske javne službe oskrbe s pitno vodo določila najemnino v višini **34.316,63 EUR/leto brez DDV**.

8. člen

Mesečni znesek najemnine, izračunane v skladu s 7. členom, predstavlja dvanajstino letno določenega zneska najemnine.

3

Najkasneje do 31. 01. tekočega leta bo lastnik najemniku posredoval nov letni znesek najemnine za tekoče leto. V primeru, da nov znesek najemnine v tekočem letu do navedenega datuma ne bo določen, pomeni, da akontacije do nadaljnjega ostajajo nespremenjene. V tem primeru lahko lastnik kadarkoli med letom določi nov letni oz. mesečni znesek najemnine, ki ga po pogojih iz 1. odstavka 6. člena potrdi Občinski svet Občine Turnišče.

9. člen

Lastnik in najemnik si bosta, v skladu s predpisi o oblikovanju cen storitev GJS, prizadevala v okviru svojih pristojnosti in možnosti takoj po vsaki spremembi pogojev gospodarjenja uveljaviti nove cene storitev, ki bodo pokrivala vse upravičene stroške, obračunane v skladu s Uredbo o metodologiji za oblikovanje cen storitev obveznih občinskih gospodarskih javnih služb varstva okolja (Uradni list RS, št. 63/2009) oziroma drugimi veljavnimi predpisi s področja izvajanja GJS oskrbe s pitno vodo, vključno s polno najemnino.

10. člen

Lastnik bo zaračunaval najemnejalcu najemnino mesečno.

Lastnik in najemnik bosta v zvezi z najemom nepremičnine podala na DURS skupno izjavo o obdavčitvi najemnine za nepremičnine po splošni stopnji v skladu 44. in 45. členom ZDDV – 1 – UPB3 (Uradni list RS, št. 13/2011 in 18/2011) pred prvim opravljenim prometom.

Račun za najemnino bo lastnik izstavil do 10. v mesecu za pretekli mesec.

Rok plačila pravilno izstavljenega računa je 30 dni od prejema preko UJP.

11. člen

Šteje se, da najemnik opravlja svojo dejavnost racionalno in učinkovito ter da so izkazani stroški poslovanja upravičeni, če je revizijsko poročilo o reviziji računovodskih izkazov brez pridrška oz. če letno poročilo potrdi pristojni organ lastnika, ki sprejema letno poročilo.

12. člen

Če pride med letom do povečanja ali zmanjšanja vrednosti infrastrukture, se lahko lastnik in najemnik med letom ali na koncu leta dogovorita za ponoven izračun najemnine za tekoče leto, ki upošteva nastale spremembe vrednosti med letom ter popravek letne najemnine od spremembe vrednosti naprej, kar pod pogoji iz 1 odstavka 6 člena potrdi Občinski Svet Občine Turnišče.

Navedbe prejšnjega odstavka tega člena ne veljajo v primeru, kadar uveljavitev nove cene preprečujejo veljavni državni predpisi (zamrznitev cen).

V. LASTNINSKA RAZMERJA NA OBSTOJEČI INFRASTRUKTURI

13. člen

Najemnik se zavezuje ves čas od začetka trajanja razmerja, imeti v najemu vso potrebno infrastrukturo za izvajanje GJS, ki je ob sklenitvi te pogodbe v lasti lastnika.

14. člen

Najemnik mora lastniku na njegovo zahtevo predložiti poročilo o stanju infrastrukture vsaj enkrat letno. Temu poročilu morajo biti priložene ažurirane specifikacije infrastrukture (z vsemi posegi na infrastrukturi) na zadnji dan vsakega preteklega leta.

Najemnik mora lastniku kadarkoli omogočiti nadzor nad infrastrukturo in vsemi posegi (dokumentacijo) ter nad poslovanjem te gospodarske javne službe. V ta namen mora najemnik razpolagati z ažuriranim geoinformacijskim sistemom ter lastniku omogočiti »on-line« povezavo za vpogled v telemetrijo.

15. člen

Komisija, sestavljena iz predstavnikov lastnika in najemnika izvede letni popis infrastrukturnih objektov. Popisna komisija preveri uporabnost sredstev ter predlaga morebitno izločitev sredstev, preveri ali amortizacijske stopnje ustrezajo stopnjam odpisa, ki so navedene v veljavnih predpisih.

IX. NASTANEK ŠKODE, UNIČENJE IN IZLOČITEV INFRASTRUKTURE

16. člen

Infrastrukturo iz te pogodbe zavaruje lastnik. Škodne zahtevke do zavarovalnice uveljavlja lastnik.

Najemnik bo iz naslova omrežnine lastniku plačal tudi del, ki se nanaša na zavarovanje infrastrukture.

Najemnik infrastrukture je dolžan v najkrajšem času obvestiti lastnika po elektronski pošti o nastanku škodnega dogodka ter le-to sanirati. Na ta način najemnik omogoči lastniku uveljavljanje povračila škode. Popravilo škode najemniku v celoti plača lastnik, pri čemer je najemnik dolžan predložiti natančni popis opravljenih del potrebnih za odpravo škode, iz katerega mora biti razvidna vrsta in količina dela ter porabljenega materiala.

V primeru uničenja ali odtujitve infrastrukture je najemnik dolžan pripraviti zapisnik o uničenju ali ugotovljeni odtujitvi, z natančno obrazložitvijo ter ga takoj predložiti lastniku infrastrukture.

Najemnik materialno in kazensko odgovarja za škodo, ki nastane na infrastrukturi, če škoda nastane po njegovi krivdi.

X. NASTANEK, PRENOS IN PRENEHANJE NAJEMNEGA RAZMERJA.

17. člen

Ob nastanku, prenosu ali prenehanju najemnega razmerja je potrebno zapisniško opraviti prenos infrastrukturnih objektov in naprav v najem oziroma prevzem.

Pooblaščen predstavnik pogodbenih strank sta pooblaščen tudi za parafiranje prevzemnega zapisnika. Prenos infrastrukturnih objektov in naprav v najem se izvede tako, da jih lastnik preda, najemnik pa prevzame v najem.

5

Postopek prevzema mora biti izpeljan dokumentirano z zapisnikom o primopredaji, s predloženimi listinami in podatki o objektih in napravah, knjigovodskimi podatki in morebitnimi listinami o lastništvu ter ustrezna upravna dovoljenja.

18. člen

Prevzemni zapisnik vsebuje:

- popis infrastrukturnih objektov in naprav z nabavno vrednostjo in sedanjo vrednostjo na zadnji dan preteklega leta,
- popis tehnične in druge dokumentacije, ki je povezana z zemljišči, objekti, napravami in premožninami iz prejšnjih točk,
- stanje infrastrukture na dan prevzema.

19. člen

Prenos v najem obsega vsa zemljišča, objekte, naprave in nepremičnine v stanju, ki omogoča obratovanje teh naprav in objektov in izvajanje GJS v celoti.

Če v prevzemnem zapisniku ob posamezni stvari niso zapisane pripombe se domneva, da ta stvar nima očitnih napak.

20. člen

Določbe tega poglavja o prenosu infrastrukturnih objektov in naprav v najem se smiselno uporabljajo tudi za prenos infrastrukturnih objektov in naprav na lastnika v primeru prenehanja te pogodbe.

XI. SPREMEMBA POGODBE IN REŠEVANJE SPOROV

21. člen

Vsaka pogodbeni stranka lahko predlaga spremembo ali dopolnitev pogodbe. Spremembe in dopolnitve se sklepajo v obliki aneksov.

Pogodbeni stranki bosta morebitne spore iz te pogodbe reševali sporazumno. Če sporazum ni mogoč, spor rešuje pristojno sodišče v Murski Soboti.

XII. SKRBNIKI POGODBE

22. člen

Skrbnik pogodbe in odgovorna oseba za izvedbo te pogodbe s strani lastnika je mag. Vesna Jerala Zver, županja.

Skrbnik pogodbe in odgovorna oseba za izvedbo te pogodbe s strani izvajalca za finančni del je Jožef GERENČER, za del, ki se nanaša na primopredajne posle ter tehnični del pa Stanislav Gjerkeš.

Skrbnik pogodbe s strani lastnika pogodbe in Nadzorni odbor občine, imata pravico vpogleda v vso relevantno dokumentacijo vezano na predmet najema.

6

XIII. PRENEHANJE VELJAVNOSTI POGODBE

23. člen

Pogodba preneha veljati po poteku roka, za katerega je sklenjena ali z enostransko odpovedjo vsake od pogodbenih strank.

Odpovedni rok je 6 mesecev.

Pogodba preneha veljati tudi s sporazumom obeh strank.

XIV. VELJAVNOST POGODBE

24. člen

Ta pogodba začne veljati s podpisom obeh pogodbenih strank, uporablja pa se od 1. 7. 2018 dalje.

Ta pogodba je sklenjena za določen čas do 31. 12. 2020, z možnostjo podaljšanja. Podaljšanje najemne pogodbe lahko predlagata obe pogodbeni stranki. Za podaljšanje najemne pogodbe mora biti sklenjen pisni aneks k tej pogodbi.

XV. PROTIKORUPCIJSKA KLAUZULA

25. člen

Nična je pogodba, pri kateri kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku ali posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za sklenitev posla ali za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je organu ali organizaciji iz javnega sektorja povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku organa, posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku.

XVI. VARSTVO OSEBNIH PODATKOV

26. člen

Pogodbeni stranki, s podpisom te pogodbe hkrati sprejemata tudi vse obveznosti iz naslova veljavne zakonodaje EU, Splošne uredbe o varstvu podatkov (EU 2016/679) Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27.4.2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takšnih podatkov ter vsakokrat veljavnim Zakonom o varstvu osebnih podatkov.

Pri tem se skupni upravljavec zavezuje, da bo osebne podatke posameznikov, ki jih pridobi s strani Občine Turnišče kot upravljavca osebnih podatkov, obdeloval izključno za namen izvajanja te pogodbe, zaupno. Pri tem bo sprejemal in upošteval potrebne organizacijske in logistično-tehnične postopka ter ukrepe, kot jih predvideva Uredba in slovenska veljavna zakonodaja s področja varstva osebnih podatkov.

27. člen

Ta pogodba je sestavljena v štirih (4) enakih izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbeni stranka po dva (2) izvoda, neposredno ob podpisu.

7

Številka: 354-14/2018-2

Datum: 21. 6. 2018

Izvajalec:

EKO-PARK d.o.o. Lendava

ÖKO-PARK Kft. Lendva

Direktor
Jožef GERENČER



Lastnik:

OBČINA Turnišče

Županja

mag. Vesna Jerala Zver



8



OBČINA TURNIŠČE

Ulica Štefana Kovača 73, 9224 Turnišče, Slovenija

T: 02 572-1370, 02 572-1060, F: 02 573-5041

E: obcina@turnisce.si, I: www.obcinaturnisce.si

PREDLOG SKLEPA:

Na podlagi 18. člena Statuta Občine Turnišče (Uradni list RS št. 6/2017) je Občinski svet Občine Turnišče na 21. redni seji, dne 23. 12. 2021 sprejel

SKLEP

I.

Občinski svet Občine Turnišče sprejme sklep, da se pogodbi – Pogodba o upravljanju gospodarske javne infrastrukture in izvajanje GJS »oskrba s pitno vodo Pomurja- sistem A v Občini Turnišče«, številka 354-14/2018-3 s pripadajočim aneksom številka 1 in 2 in Pogodba o najemu vodovodnega sistema v občini Turnišče, številka 354-14/2018-2 s pripadajočim aneksom številka 1, vsi sklenjeni med Občino Turnišče in podjetjem Eko park d.o.o. Lendava podaljšajo z sklenjenima ustreznima aneksoma za obdobje dveh let do 31. 12. 2023. Ostalo besedilo navedenih pogodb in aneksov se ne spreminja.

II.

Občinski svet sprejme sklep, da pooblašča župana Boruta Horvata, da omenjena aneksa podpiše.

III.

Ta sklep velja z dnem sprejetja.

Številka: 20R/2021-

Datum: 23. 12. 2021

Župan Občine Turnišče
Borut Horvat